

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 203/2025

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších ustanovení (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

Názov: **Mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 811 02 Bratislava
IČO: 00 603 147
DIČ: 2020804170
IBAN: SK63 0200 0000 0000 0152 6012
Konajúci prostredníctvom: Ing. Matej Vagač, starosta mestskej časti
Zastúpený: Michal Hvorecký, vedúci oddelenia kultúry,
Korešpondenčná adresa: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava

(ďalej len „**Mestská časť**“)

a

Názov: Divadlo Efeméra
Sídlo: Estónska 52, 82106 Bratislava
IČO: 54463769
DIČ / IČ DPH:
IBAN: SK8911000000002942152365
Konajúci prostredníctvom: Mgr. art. Karol Rédli ArtD
Zastúpený :
Korešpondenčná adresa:
Kontakt:

(ďalej len „**Partner**“)

(„**Mestská časť**“ a „**Partner**“ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ a každý jednotlivito tiež ako „**Zmluvná strana**“)

1. Preambula

1.1. Táto Zmluva je uzatvorená na základe úspešného hodnotenia projektu Partnera podaného v rámci Otvorenej výzvy Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na rok 2025 (ďalej tiež „**Otvorená výzva**“). Cieľom Otvorenej výzvy je zvyšovanie počtu kultúrnych a komunitných podujatí v Starom Meste a rozvoj kreatívneho potenciálu obyvateľov, ich komunikácia a facilitácia na komunitných výzvach, vzdelávanie a podnecovanie občanov k aktívnemu zapájaniu do spoločenského diania.

2. Predmet Zmluvy

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je: **(i)** záväzok Mestskej časti v zmysle zverejnených „Podmienok podpory projektov v Otvorenej výzve Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto“ (ďalej len „Podmienky podpory“), ktoré tvoria prílohu č. 2 tejto Zmluvy, a na základe úspešného hodnotenia projektu Partnera, poskytnúť Partnerovi potrebnú súčinnosť pri realizácii

dohodnutého projektu; a (ii) záväzok Partnera zrealizovať dohodnutý projekt spôsobom, na mieste a v lehotách dohodnutých v tejto Zmluve a uhradiť Mestskej časti dohodnutú cenu.

2.2. Projektom sa na účely tejto Zmluvy rozumie:

Názov	Miesto realizácie	Dátum realizácie	Čas
Predstavenie Dedičstvo	Školská 14	29.5.2025 30.5.2025 Jún 1x	

(ďalej len „**Projekt**“)

Bližšia špecifikácia Projektu tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

2.3. Mestská časť sa zaväzuje Partnerovi poskytnúť podporu v nasledovných oblastiach:

2.3.1. Poskytnutie priestorov v mieste, dátume a čase realizácie Projektu uvedených v bode 2.2. Zmluvy

2.3.2. Technické služby: ☐ ÁNO ☒ NIE

2.3.3. Komunikačná podpora: ☐ ÁNO ☐ NIE

(ďalej len „**Podpora**“)

3. Cena

3.1. V súlade so zverejnenými Podmienkami podpory sa Partner zaväzuje uhradiť Mestskej časti za každé zrealizované podujatie 40,- EUR a celková cena za poskytnutie Podpory pri realizácii Projektu za rok 2025 je spolu vo výške za 3 predstavení **120,- EUR (slovom: stodvadsať eur)**.

3.2. Partner sa zaväzuje uhradiť cenu podľa bodu 3.1. tejto Zmluvy na základe faktúry vystavenej Mestskou časťou po ukončení Projektu v roku 2025, a to na účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je 15 dní odo dňa jej doručenia Partnerovi.

3.3. Peňažný záväzok Partnera sa považuje za splnený okamihom pripísania peňažných prostriedkov na bankový účet Mestskej časti.

4. Práva a povinnosti Zmluvných strán

4.1. Partner sa zaväzuje:

4.1.1. realizovať Projekt v súlade s touto Zmluvou jej prílohami, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy;

4.1.2. informovať Mestskú časť o všetkých dôležitých skutočnostiach súvisiacich s realizáciou Projektu;

4.1.3. umiestniť logo Mestskej časti na všetkých propagačných materiáloch a jasne deklarovať podporu Projektu Mestskou časťou počas všetkých aktivít realizácie Projektu, a to na mieste konania Projektu, na všetkých platformách, médiách a sociálnych sieťach Partnera;

- 4.1.4. poskytnúť Mestskej časti minimálne 10% návštevníckych kapacít v rámci realizovaného Projektu pre návštevníkov, ktorých zoznam zabezpečí Mestská časť (tzv. guest list);
- 4.1.5. uhradiť Mestskej časti cenu za poskytnutie Podpory v súlade s článkom 2. tejto Zmluvy;
- 4.1.6. dodržať termíny realizácie Projektu. Dohodnuté termíny, rozsah a obsah realizácie Projektu môže Partner zmeniť len po predchádzajúcom súhlase Mestskej časti;
- 4.1.7. zabezpečiť, že Projekt bude realizovaný výlučne v dohodnutom rozsahu a kvalite a prispeje k naplneniu cieľa Otvorenej výzvy;
- 4.1.8. užívať priestory Mestskej časti výlučne na účely realizácie Projektu a dbať o to, aby v priestoroch a na zariadeniach poskytnutých Mestskou časťou nedochádzalo ku škodám na majetku a na zdraví;
- 4.1.9. chrániť priestory a zariadenia poskytnuté Mestskou časťou pred poškodením, nadmerným opotrebovaním a zničením, neznehodnocovať ich a zabezpečovať riadnu starostlivosť v čase, keď ich má k dispozícii. Po ukončení tohto času (to je po ukončení každej jednotlivej akcie Projektu), je Partner povinný do 24 hodín, ak sa Zmluvné strany nedohodnú na inej lehote, poskytnuté priestory vypratať, vyniesť všetky svoje hnuťelné veci a zabezpečiť, aby všetky osoby, ktorým v tomto čase umožnil vstup do priestorov, ich v rovnakej lehote opustili a vyniesli hnuťelné veci, ktoré do nich vniesli;
- 4.1.10. zodpovedať v celom rozsahu za akúkoľvek škodu spôsobenú Mestskej časti pri realizácii Projektu s výnimkou škody spôsobenej tzv. vyššou mocou;
- 4.1.11. dodržiavať všeobecne-záväzný právne predpisy, inštrukcie, vnútorné predpisy Mestskej časti týkajúce sa činnosti Partnera v priestoroch Mestskej časti, ako aj pri uskutočňovaní ostatných činností súvisiacich s realizáciou Projektu;
- 4.1.12. zdržať sa konania, ktorým by vykonával akékoľvek zmeny v priestoroch a na zariadeniach poskytnutých Mestskou časťou, bez súhlasu Mestskej časti;
- 4.1.13. zdržať sa realizácie aktivít, ktorých obsah, téma, hosťujúce osoby, lektori alebo umelci otvorene zastupujú názory, ktoré vyzývajú na nenávisť ku akejkoľvek skupine osôb, propagujú politické, spoločenské, alebo náboženské postoje, ktoré sú neprijateľné v demokratickej a inkluzívnej spoločnosti a propagujú postoje politických strán;
- 4.1.14. užívať sprístupnený inventár Mestskej časti (vrátane technických zariadení, akéhokoľvek nábytku a pod.) výhradne na účely, na ktoré sú vopred dohodnuté a schválené Mestskou časťou.
- 4.1.15. Poskytnúť Mestskej časti v lehote 21 dní pred jednotlivým konaním Projektu harmonogram v písomnej podobe podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy.

4.2. Mestská časť sa zaväzuje:

- 4.2.1. poskytnúť Partnerovi potrebnú súčinnosť pri realizácii Projektu v rozsahu a v termínoch vymedzených v článku 1. tejto Zmluvy;
- 4.2.2. zabezpečiť, aby poskytnuté priestory boli spôsobilé na realizáciu Projektu.

5. Trvanie a ukončenie Zmluvy

- 5.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu realizácie Projektu vrátane času potrebného na prípravu Projektu a práce súvisiace s ukončením realizácie Projektu (vypratanie poskytnutých priestorov a pod.).
- 5.2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou môže skončiť tiež písomnou dohodou Zmluvných strán alebo písomným odstúpením od Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán zo zákonných dôvodov a / alebo dôvodov uvedených v tejto Zmluve.

5.3. Partner je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:

5.3.1. Mestská časť poruší povinnosti uvedené v bode 4.2. tejto Zmluvy; alebo

5.3.2. realizácia Projektu sa stane pre Partnera nemožná (napr. z dôvodu tzv. vyššej moci).

5.4. Mestská časť je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:

5.4.1. Partner poruší svoje povinnosti uvedené v bode 4.1. tejto Zmluvy; alebo

5.4.2. plnenie podľa tejto Zmluvy sa stane pre Mestskú časť nemožné (napr. z dôvodu (i) tzv. vyššej moci alebo (ii) priestory nebudú spôsobilé na dohodnuté užívanie, pretože ich bude potrebné využiť na plnenie verejných potrieb a pod.).

6. Doručovanie a kontaktné osoby

6.1. **Písomnosti:** Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto Zmluvy sa „písomnosťou“ alebo „písomnou“ formou rozumie akékoľvek oznámenie, žiadosť, dohoda, podanie alebo iný úkon urobený Zmluvnými stranami v listinnej podobe alebo elektronickej podobe formou e-mailu alebo ako podanie urobené do elektronickej schránky tej ktorej Zmluvnej strany zriadenej podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente), ak má Partner elektronickú schránku aktivovanú.

6.2. **Doručovanie:** Zmluvné strany sa dohodli, že ak v Zmluve nie je výslovne uvedené inak, tak akékoľvek požiadavky, oznámenia, informácie a iné úkony, ktoré majú byť podľa Zmluvy urobené v písomnej forme a doručujú sa druhej Zmluvnej strane osobne, kuriérom alebo doporučeným listom na (i) korešpondenčnú adresu tej ktorej Zmluvnej strany, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy alebo (ii) na inú adresu ktorú dotknutá Zmluvná strana vopred písomne oznámi druhej Zmluvnej strane, pričom v prípade neoznámenia zmenenej adresy, dôsledky neúspešného doručenia písomnosti znáša Zmluvná strana, ktorá včas neoznámila zmenu korešpondenčnej adresy.

6.3. Akékoľvek oznámenia a informácie, ktoré si Zmluvné strany budú v súvislosti s touto Zmluvou vymieňať telefonicky alebo prostredníctvom e-mailu, budú

6.3.1. Mestskou časťou komunikované na kontaktné údaje na Partnera uvedené v záhlaví tejto Zmluvy;

6.3.2. Partnerom komunikované na nasledovné kontaktné údaje Mestskej časti:

Oblasť	Meno a priezvisko	Kontakt
Poskytnutie priestorov	Lucia Salzerová	Lucia.salzerova@stare mesto.sk +421910960820
PR služby		

6.4. Písomnosť doručovaná

- 6.4.1. osobne alebo prostredníctvom kuriéra Zmluvnej strane – príjemcovi sa bude považovať za doručenie v deň jej skutočného prevzatia alebo ak ju Zmluvná strana – príjemca odmietne prevziať, v deň odmietnutia prevzatia. Ak bude písomnosť doručovaná osobne, je preberajúca Zmluvná strana povinná toto prevzatie písomne potvrdiť na kópii alebo na druhom rovnopise písomnosti.
- 6.4.2. prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov sa považuje za doručenie (i) dňom doručenia Zmluvnej strane a (ii) v prípade zásielky do vlastných rúk dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení. Za deň doručenia písomnosti doručovanej prostredníctvom poštového podniku sa považuje aj (iii) deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, (iv) deň vrátenia zásielky odosielateľovi, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvedel.
- 6.4.3. e-mailom sa považuje za doručenie v prvý pracovný deň po ich odoslaní, ak odosielateľ neobdržal oznámenie o nedoručení e-mailovej správy.
- 6.5. Písomnosti je možné doručovať aj cez ústredný portál verejnej správy www.slovensko.sk do elektronickej schránky Zmluvnej strany zriadenej podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente), ak má Partner elektronicкую schránku aktivovanú.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli, že na zmenu kontaktných údajov Zmluvných strán (adresa na doručovanie písomností, telefónne číslo, e-mail) nie je potrebné uzavrieť dodatok k tejto Zmluve, ale postačí jednostranné oznámenie urobené v písomnej forme.

7. Osobitné ustanovenia, sankcie

- 7.1. V prípade, že Partner zruší realizáciu Projektu menej ako 2 týždne pred stanoveným termínom konania Projektu, nebude sa môcť uchádzať o podporu a spoluprácu v ďalších Otvorených výzvach Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, a to počas trvania najbližších 2 rokov. To neplatí v prípade, ak k zrušeniu Projektu došlo zo strany Partnera na základe okolností hodných osobitného zreteľa (napr. pôsobenie tzv. vyššej moci). Dôvodnosť okolností, v dôsledku ktorých Partner nerealizoval projekt posudzuje Mestská časť.
- 7.2. Ak Partner neodovzdá poskytnuté priestory v čase dohodnutom v bode 4.1.9. tejto Zmluvy, je Mestská časť oprávnená požadovať od Partnera zaplatenie zmluvnej pokuty za každú aj začatú hodinu omeškania s odovzdaním priestorov vo výške dvojnásobku ceny podľa článku 2. Zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok Mestskej časti na náhradu spôsobenej škody.
- 7.3. Ak Partner nevyprace priestory Mestská časť je oprávnená za prítomnosti dvoch osôb vykonať súpis vecí Partnera umiestnených v priestoroch poskytnutých Mestskou časťou a na náklady Partnera ich uskladniť na mieste, ktoré Mestská časť uzná za vhodné.
- 7.4. Partner sa zaväzuje uhradiť Mestskej časti všetku škodu (vrátane škody prevyšujúcej zmluvnú pokutu, ak je porušenie niektorej zmluvnej povinnosti sankcionované zmluvnou pokutou), ktorú Partner spôsobil Mestskej časti porušením svojich povinností.

- 7.5. Partner sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške **300,- EUR (slovom tristo eur)** za každé nepovolené používanie inventáru Mestskej časti (vrátane technických zariadení, akéhokoľvek nábytku a pod.).

8. Záverečné ustanovenia

- 8.1. Túto Zmluvu je možné meniť len formou písomného dodatku k tejto Zmluve, ktorí musí byť podpísaný oboma Zmluvnými stranami.
- 8.2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv SR podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 8.3. Zánikom účinnosti tejto Zmluvy alebo jej časti nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení Zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto Zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto Zmluvy.
- 8.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- Príloha č. 1: Žiadosť predložená do Otvorenej výzvy Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava-Staré Mesto
- Príloha č. 2: Podmienky podpory
- Príloha č. 3: Harmonogram realizácie Projektu
- 8.5. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, z ktorých Mestská časť dostane 2 (dva) rovnopisy a Partner dostane 1 (jeden) rovnopis.
- 8.6. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Ing. Matej Vagač
starosta mestskej časti

Mgr. art. Karol Rédli ArtD

Kontaktné údaje

Názov/ meno žiadateľa	Divadlo Efeméra
Adresa	Estónska 52, 82106 Bratislava
Email:	
Telefónne číslo:	
Právna forma	občianske združenie
Stručná charakteristika žiadateľa	Divadlo Efeméra založili mladí profesionáli, absolventi VŠMU - Karol Rédli, Karin Adzimová a Simon Kopunec, ktorí sa zameriavajú na syntézu experimentálneho a tradičného divadla a uvádzanie prvotín na slovenských javiskách. Dielo spracuje profesionálne občianske združenie, ktoré predtým úspešne uviedlo inscenáciu T. Varga - Polievka v divadle Štúdio12 a neskôr aj na medzinárodnom festivale Divné veci. Karol Rédli je absolvent doktorandského štúdia na VŠMU (divadelná réžia a dramaturgia) a pôsobí ako aktívny režisér v Jókaiho divadle v Komárne, Arteatre, MD Trenčín, Košickom divadlo Thália, Spišskom divadle. Venuje sa prekladateľskej činnosti zameranej na maďarský jazyk. Umelec tiež pôsobí ako pedagóg na Konzervatóriu, Bratislava, Tolstého 11.
Predchádzajúce projekty žiadateľa ktoré realizoval v spolupráci s Mestskou časťou (rok, druh spolupráce, názov programu, stručný popis spolupráce a výsledkov)	PROJEKT 1: Neil LaBute: Odpoveď na všetko KARIN ADZIMOVÁ ako účinkujúca. Ticho a spol. PREMIÉRA Premiéra: 8.9.2023 o 19.00 PROJEKT 2: Pravidelné účinkovanie študentov konzervatória v PISZTORYHO PALÁCI pod pedagogickým vedením Karola Rédliho a Simona Kopunca (pedagógovia herectva, javiskovej reči a umeleckého prednesu). Od šk. roku 2020/2021.
Štatutárny zástupca / veduci neformálnej skupiny	Mgr. art. Simon Kopunec, DiS.art.
Kontaktná osoba zodpovedná za žiadosť, email a číslo telefónu	Mgr. art. Karol Rédli, ArtD.
Webova adresa	
IČO / Dátum narodenia v prípade fyzickej osoby	54463769
DIČ	
IČ DPH	

Platca DPH

je platca DPH

Údaje o projekte

Názov projektu	DEDIČSTVO
Žáner projektu	• Divadlo
Formát podujatia	• Predstavenie • Diskusia
Popis projektu	Projekt je zložený z divadelnej inscenácie súčasného maďarského textu Dedičstvo a z následnej diskusie s prítomnými divákmi v oblasti menšinových otázok a otázok diskriminácie, spravodlivosti a životných pomerov zraniteľných skupín a rómskej komunity. Cieľom projektu je uviesť na slovenských javiskách celoslovenskú premiéru hry maďarského filmového/divadelného režiséra, dramatika/scenáristu Mihály Schwechtjeho - Dedičstvo (Az örökség). Dôležitou súčasťou realizácie projektu je aj preklad diela, úprava textu, naštudovanie materiálov o danej tematike a následný tvorivý proces a uvedenie javiskového diela. Máme záujem predovšetkým o obohatenie slovenskej profesionálnej scény zároveň aj Staromestskej umeleckej scény o témy ohľadom marginalizovaných skupín na Slovensku - konkrétne rómskej komunity a sociálne slabších obyvateľov Slovenska. Rovnako ako s tým súvisiace závislosti zasahujúce aj neplnoleté deti (závislosť na toluene), ale aj obchod s deťmi a sociálne vykorisťovanie zraniteľných skupín. Cieľom je vyvrátiť zaužívané stereotypy a pripraviť hlbší ponor do každodenných problémov vyššie menovaných skupín pre majoritu populácie, ktorá nemá priamy kontakt s takýmito ľuďmi a často podlieha všeobecným predsudkom alebo poloprávdám. Inscenácia má inkluzívny a edukačný charakter. Dielo je o to mrazivejšie, že vychádza zo skutočných udalostí predaja rómskych detí do zahraničia (Nemecko, Švajčiarsko) za vidinou lepšieho života ako je to život v mizerných, neľudských podmienkach. Príbeh je o to údernejší, že nám tragédiu jednej spoločnosťou odvrhnutej vrstvy autor vyrozpráva cez konkrétne osudy rómskych detí, ktoré sú obeťami hriechov ich predkov, ktoré ich stigmatizujú do konca života. A existuje vôbec v Slovenskom sociálnom systéme spravodlivosť?
Hlavný cieľ / zámer projektu	Cieľom programu je inklúzia marginalizovaných skupín a rómskej komunity do každodenného života majoritného obyvateľstva. Preskúmanie rómskej etnicity, jej spoločenskej a sociálnej situácie na pozadí pútavého divadelného predstavenia bude viesť k aktivizácii kritického myslenia diváka - respondenta. Špecifickým respondentom bude cieľový divák - študent strednej a vysokej školy - ako súčasť organizované predstavenia pre školy s diskusiou a edukačným charakterom. Potreba nazrieť na otázky sociálnej biedy a bezvýchodiskovej situácie ľudí žijúcich v skromných až neľudských podmienkach je dôležitou súčasťou palety poznania okolitého sveta a konfrontácie s realitou. V dobe, kedy narastá na Slovensku, ale aj v hlavnom meste diskriminácia, konzervativizmus, stereotypné zmýšľanie a predsudky je nevyhnutné poukazovať na takéto témy. Najmä preto, že vidiekom často kritizovaná komunita hlavného mesta pre svoje elitárstvo je v skutočnosti v našom ponímaní najotvorenejším recipientom humanistických ideálov 21. storočia.

	Neodmysliteľnou súčasťou každej inscenácie bude aj diskusia s tvorcami na tému rómskej otázky, stereotypov, predsudkov, drogových závislostí u maloletých a funkčnosť/nefunkčnosť sociálneho systému na Slovensku. Veríme, že predložené idey a témy aktivizujú divákov a nasmerujú jeho zmýšľanie k väčšej tolerancii a EMPATII voči menšinám na Slovensku.
Cieľové skupiny projektu	Inscenácia je určená pre divákov od 15 rokov. Naším cieľom je osloviť mladú i staršiu generáciu. A špecificky študentov stredných a vysokých škôl pri organizovaných predstaveniach. Pokladáme za dôležité predkladať tabuizované spoločensko-kritické témy. Dôraz kladieme na edukatívnu funkciu divadla. Rovnako ako na pomoc pri inklúzii sociálne slabších (najmä rómske etnikum) rovnako ako na zlepšenie schopnosti akceptácie a empatie zo strany majority obyvateľstva voči sociálnej periférii spoločnosti.
Predpokladaný termín a frekvencia realizácie (dátum, počet dní, frekvencia)	Pravidelné mesačné uvádzanie inscenácie a diskusie v divadelnej sále na Školskej 14, raz-dvakrát do mesiaca, od mája 2025 (premiéra) do decembra 2026.
Preferované kultúrne a komunitné centrum pre realizáciu projektu	• KC Š14, Školská 14
V prípade že Váš projekt ponúkate do už existujúcej dramaturgickej štruktúry ktorú realizuje Mestská časť, prosím napíšte o aký program ide.	
Iní partneri projektu	• Fond na podporu umenia

Vizuálna prezentácia projektu

Štruktúra projektu

Označte frekvenciu programu	opakujúci sa pravidelne niekoľko mesiacov počas roka
Zoznam potvrdených a/alebo oslovených účinkujúcich	Tvorivý tím: Réžia, úprava a preklad: Mgr. art. Karol Rédli, ArtD., Dramaturgia: Mgr. art. Magdaléna Žiaková, ArtD., Svetelný dizajn a scéna: Mgr. art. Michaela Pavelková, ArtD., Kostýmy: Bc. Viktória Kubicková, Hudobné naštudovanie a interpretácia: Mgr. art. András Iván, Produkcia: Mgr. art. Eva Novotná. Účinkujúci: Mgr. art. Simon Kopunec, Mgr. art. Karin Adzimová, Mgr. art. Štefan Richtárech (v rokovaní), Dieťa - príslušník rómskeho etnika (po konkurze)Odborným garantom projektu je doc. Ján Štrbák
Dostupnosť projektu	Lístky, cena základný: 10 eur, zlacnený 5 eur

Očakávaná návštevnosť projektu.	420 ľudí (7 predstavení, pri kapacite 80 miest, zaplnenie na 75%)
Spôsob propagácie mestskej časti BA-Staré Mesto	• sociálne siete žiadateľa • printové materiály pojednávajúce o podporenom projekte • uvedením MČ Bratislava-Staré Mesto ako partnera projektu vo všetkých mediálnych výstupoch • umiestnením loga MČ Bratislava-Staré Mesto na finančne podporovanom predmete alebo nosiči.
Enviromentalne opatrenia projektu	• Minimalizácia tvorby odpadu • Triedene odpadu • Použitie recyklovateľných materiálov • Iné

Priložte ako Excel dokument zoznam technických požiadaviek nutných pre realizáciu Vášho programu (zoznam potrebnej techniky, nutná úprava priestoru, a pod.)

	<u>DEDIČSTVO (1).docx</u> názov popis
--	---

Súhlas

Súhlas	✓ Dávam týmto Mestskej časti Bratislava Staré Mesto, Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava, IČO: 00603147 výslovný súhlas so spracúvaním osobných údajov uvedených v tejto žiadosti (vrátane ich zverejnenia na webovej stránke Mestskej časti Bratislava Staré Mesto a sprístupnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov) v rozsahu mojich osobných údajov uvedených v tejto žiadosti a jej prílohách na účely súvisiace s touto žiadosťou v zmysle platných právnych predpisov, za podmienok ustanovených v zmysle zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Vyhlasujem, že tento súhlas so spracúvaním osobných údajov je platný počas celej doby potrebnej pre rozhodnutie o poskytnutí dotácie a archiváciu žiadosti. V prípade, ak mi dotácia bude pridelená, dávam súhlas aj na spracovanie týchto údajov za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu. Tento súhlas dávam na čas trvania tejto zmluvy ako aj počas doby potrebnej na jej archiváciu.
Podpisom tejto žiadosti čestne prehlasujem že:	✓ Všetky informácie v predloženej žiadosti sú pravdivé a úplné. V prípade uvedených nepravdivých údajov, pridelená podpora bude žiadateľovi zrušená.
	✓ Počas realizácie podporeného programu budem sa vo všetkom riadiť platným pravidlami používaného priestoru v správe MČ Staré Mesto, pokynmi zamestnancov kultúrneho alebo komunitného centra v správe MČ Staré Mesto a platnými zákonmi SR

✓ Nie som dlžníkom na daniach, t.j. nemám daňové nedoplatky po lehote splatnosti dane v zmysle daňového poriadku.
✓ Nie som dlžníkom poistného na zdravotnom poistení v žiadnej zdravotnej poisťovni poskytujúcej verejné zdravotné poistenie v SR.
✓ Pri finančnej a organizačnej realizácii programu budem dodržiavať všetky platné finančné a pracovné zákony a normy SR, a že preberám plnú zodpovednosť za všetky vyhládávania tretích strán súvisiace s realizáciou programu
✓ Neporušil som zákaz nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania za obdobie 5 rokov predchádzajúcich k podania žiadosti.
✓ Nie je voči mne vedené konkurzné konanie, reštrukturalizačné konanie, nie som v konkurze alebo v reštrukturalizácii.
✓ Nie je voči mne vykonávaná exekúcia alebo vedený iný výkon rozhodnutia podľa osobitných predpisov.
✓ Nemá záznam v registri trestov, alebo ktorého štatutárny zástupca nemá záznam v registri trestov.
✓ Zo strany mestskej časti nie je voči žiadateľovi vedené priestupkové konanie alebo konanie o uložení pokuty ani žiadne súdne alebo exekučné konanie.
✓ Nemám uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.

Prílohy

Priložte čestné prehlásenie overené u notára že ste oprávneným predkladateľom programu ako samostatná fyzická osoba alebo overené podpisy všetkých členov neformálnej skupiny fyzických osôb



názov

SPLNOMOCENIE ŠTATUTÁROM.pdf

popis

Priložte kópiu dokladu preukazujúceho oprávnenie konať v mene žiadateľa, ak nie je oprávnenie preukázané vo výpise z príslušného registra (napr. kópia menovacieho dekrétu alebo iného relevantného dokladu o vymenovaní štatutárneho zástupcu).

Týmto ste svoju žiadosť ukončili.

Skontrolujte si všetky polia a prílohy.

Žiadosť odošlite elektronicky a dostanete potvrdzujúci email.

Výsledky Otvorenej výzvy budú oznámene na webovej stránke do mesiaca po uzatvorení podania žiadosti.

Ďakujeme za čas, ktorý ste venovali vyplneniu žiadosti.

Meno a priezvisko osoby vyplňajúcej formulár	Karol Rédli
☒ Potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a správne.	

HARMONOGRAM

Open call

Divadlo Efemera

	Dátum čas	Priestor	technické zabezpečenie - rider	poznámka	kontaktná osoba partner	kontaktná osoba SM
2025						
29.5.2025		Škotská 14	technika dodaná od Ticho a spol			Lucia Salzerová, 0910 960 820
30.5.2025						
jún 2025						

Podmienky podpory projektov v Otvorenej výzve Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto

Na základe strategického dokumentu Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na roky 2024 – 2030, prijatého v roku 2023 zastupiteľstvom Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto, Oddelenie kultúry Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto vyhlasuje Otvorenú výzvu pre predkladanie projektov na realizáciu kultúrnych a komunitných aktivít jednotlivcov a iných partnerov v priestoroch v správe Oddelenia kultúry, na celom území Mestskej časti Bratislava - Staré mesto alebo ako súčasť už existujúcich programov.

Strategický dokument Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na roky 2024 – 2030, definuje mestskú časť Staré Mesto ako rozmanitú, a privetivú mestskú časť s navzájom sa rešpektujúcimi komunitami. Poskytovanie kvalitnej infraštruktúry pre kultúru a kreativitu chápe ako základný predpoklad zabezpečenia vysokej kvality života. Otvorená výzva vzniká v rámci nastavenia transparentných procesov podpory zapájania obyvateľov mestskej časti do diania v oblasti kultúry. Cieľom podpory je zvýšenie počtu kultúrnych a komunitných podujatí v Starom Meste a rozvoj kreatívneho potenciálu obyvateľov, ich komunikácia a facilitácia na komunitných výzvach, vzdelávanie a podnecovanie občanov k aktívnemu zapájaniu do spoločenského diania.

Program Otvorenej výzvy Oddelenia kultúry Starého Mesta poskytne podporu na realizáciu kultúrneho a komunitného programu za presne stanovených podmienok:

Oprávneným žiadateľom podpory Otvorenej výzvy Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava - Staré Mesto, je každý jednotlivec, iniciatíva, nezisková organizácia, neformálne združenie, hospodársky subjekt, nadácia, fyzická osoba, neformálne združenie fyzických osôb, občianske združenie, podnikateľský subjekt, cirkev, náboženská spoločnosť a združenie vlastníkov bytov.

Podporené projekty by mali podnecovať kreativitu obyvateľov, aktívne občianstvo a aktivity, ktoré pomáhajú budovať inkluzívnu, otvorenú, zvedavú a demokratickú mestskú časť v oblasti hudby, divadla, tanca, video, literatúry, výtvarného umenia, vzdelávania, pestovania zručností a športu vo všetkých formách od tvorivých dielní cez prednášky, konferencie, diskusie, prezentácie, súťaže, prehliadky, výstavy, predstavenia, koncerty až po festivaly.

Prihlasovanie žiadateľov prebehne výlučne elektronickou formou cez platformu e-grant, ktorá bude spolu s ďalšími informáciami dostupná na webe Staromestských kultúrnych centier www.staromestskekulturnecentra.sk. Žiadatelia podávajú návrhy na program dvakrát ročne. Všetky údaje, dokumenty, prezentácie a ostatné povinné prílohy a doklady (notársky overené čestné prehlásenie o oprávnenom žiadateľovi na predkladanie programu v prípade fyzických osôb alebo v prípade neformálnej skupiny fyzických osôb notársky overené čestné prehlásenie o oprávnenom žiadateľovi s podpismi všetkých členov neformálnej skupiny fyzických osôb. Organizácie priložia kópiu dokladu preukazujúceho oprávnenie konať v mene žiadateľa, ak nie je oprávnenie preukázané vo výpise z príslušného registra, teda napr. kópia menovacieho dekrétu alebo iného relevantného dokladu o vymenovaní štatutárneho zástupcu pre organizácie) treba nahrať do systému e-grant a elektronicky odoslať do stanoveného dátumu na odovzdanie žiadosti.

Otvorená výzva je rozdelená na tri časti podľa obsahu a cieľových skupín žiadateľov: Komunity a Kultúra.

Cez **Otvorenú výzvu KOMUNITY** Mestská časť podporí všetky aktivity a externých partnerov, ktorí sú zameraní na rozvoj a pestovanie kreativity a kapacít rôznorodých komunit. Otvorená výzva KOMUNITY podporí programy, v ktorých autori sú zároveň aj účastníkmi aj návštevníkmi, ktoré aktívne zapájajú obyvateľov Starého Mesta do tvorby, zamýšľania sa nad vlastnou kreativitou a postavením v spoločnosti, pestujú aktívne občianstvo a kritické myslenie, vytvárajú aktivity, ktoré zahŕňajú

demokratické hodnoty inkluzívnej spoločnosti ako nerozdeliteľnú súčasť obsahu komunitných a kultúrnych podujatí, budujú zručnosti a kapacity obyvateľov, aby čelili hlavným výzvam dnešnej doby, a to aj v Starom Meste, ale aj na globálnej úrovni.

Otvorená výzva sekcia **KULTÚRA** podporí externých partnerov a ich projekty, ktorí do kultúrnych a komunitných centier v správe Oddelenia kultúry prinášajú kurátorsky pripravený obsah s jasným finálnym dramaturgickým zámerom a produkčným plánom. Tieto projekty realizujú profesionálni alebo amatérski účastníci, ktorí sa aktívne a pravidelne podieľajú na tvorbe tohto obsahu.

V rámci tejto výzvy Mestská časť podporí všetky aktivity, ktoré prinášajú kurátorsky pripravený program výtvarného umenia profesionálnych alebo amatérskych umelcov. Podporené budú všetky žánre výtvarného umenia (maľba, grafika, sochárstvo, mediálne umenie, medziodborové spolupráce a pod.), vrátane vzdelávania a rozvoja zručností v odbore. Projekty môžu zahŕňať rôzne formy prezentácie, ako sú výstavy, prehliadky, súťaže, prezentácie, diskusie, prednášky a tvorivé dielne.

Podpora je určená pre fyzické osoby, neformálne združenia fyzických osôb, občianske združenia, neziskové organizácie, nadácie, podnikateľské subjekty, cirkvi a náboženské spoločnosti, ako aj združenia vlastníkov bytov, ktoré svoje aktivity realizujú v kultúrnych a komunitných priestoroch spravovaných Oddelením kultúry Mestskej časti.

Výber projektov prebehne na základe počtu získaných bodov, ktoré udelí 7-členná komisia, zložená zo zástupcov Oddelenia kultúry (4 členovia), mestského úradu (2 členovia) a Staromestskej knižnice (1 člen). Projekty budú hodnotené na základe troch hodnotiacich kritérií:

1. Súlad s kultúrnou koncepciou Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto
2. Prínos žiadosti pre zvyšovanie rozmanitosti kultúrnej ponuky v Starom Meste (dostupnosť navrhovaného programu pre obyvateľov, počet a forma podobných aktivít v rámci existujúcej kultúrnej ponuky, predchádzajúca spolupráca žiadateľa s kultúrnymi a komunitnými centrami mestskej časti, predchádzajúca návštevnosť a mediálne ohlasy k aktivitám, ktoré žiadateľ organizoval)
3. Realizovateľnosť žiadosti (plán programu, rozpočet, organizačné a finančné kapacity žiadateľa)

Maximálny počet udelených bodov na jedno hodnotiace kritérium je 30 bodov od jedného hodnotiteľa. Maximálny počet získaných bodov jednej žiadosti je 210 bodov. Aby žiadosť bola úspešná, musí získať minimálne 168 bodov (80%). Úspešné žiadosti budú zoradené podľa výšky počtu získaných bodov a budú podporené do vyčerpania technických a organizačných kapacít Staromestských kultúrnych centier v správe Oddelenia kultúry s uprednostnením projektov s vyšším počtom získaných bodov. V prípade rovnakého počtu bodov, hodnotiaca komisia hlasovaným vyberie uprednostnený projekt.

Formy podpory poskytne Oddelenie kultúry úspešným žiadateľom, s ktorými uzavrie dohodu o spolupráci a organizácii kultúrneho a komunitného programu v priestoroch v správe oddelenia kultúry. Každý úspešný žiadateľ bude mať k dispozícii dohodnutý kultúrny alebo komunitný priestor v správe Oddelenia kultúry (Pistoriho palác, Zichyho palác, Školská 14, Gaštanová 19, Galéria F7), verejný priestor na území Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, alebo bude môcť byť súčasťou už existujúcich programov (Kultúrne leto, Šťastné a Veselé Staré Mesto a iné) za účelom organizácie navrhnutého programu.

Úspešní žiadatelia dostanú organizačnú a technickú podporu a súčinnosť pri realizácii programu zo strany produkčného a technického tímu Oddelenia kultúry (zabezpečenie všetkých organizačných záležitostí v kompetencii Oddelenia kultúry a dostupnosť existujúcej techniky a technického personálu Oddelenia kultúry). Zároveň úspešným žiadateľom budú k dispozícii komunikačné kanály a komunikačný tím Oddelenia kultúry na propagáciu navrhnutého programu, na základe dohody s PR manažérom oddelenia.

Podmienky podpory projektov úspešných žiadateľov upravuje zvýhodnený

nekomerčný cenník.

Žiadatelia pre podujatia ktoré majú vstup / program pre návštevníkov zadarmo:

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre jednodňové podujatie 20 eur

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre podujatia trvajúce do 3 dní za sebou 50 eur

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre podujatia trvajúce 4 až 7 za sebou idúcich dní 80 eur

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre podujatia trvajúce 8 až 30 za sebou idúcich dní 150 eur

Žiadatelia pre podujatia ktoré majú vstup / program pre návštevníkov spoplatnení:

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre jednodňové podujatie 40 eur

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre podujatia trvajúce do 3 dní za sebou 100 eur

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre podujatia trvajúce 4 až 7 za sebou idúcich dní 160 eur

Celková cena za poskytnutie priestorov a služieb pre podujatia trvajúce 8 až 30 za sebou idúcich dní 300 eur

Oddelenie kultúry si bude tiež od podporených projektov nárokovať umiestnenie loga Starého Mesta na všetkých propagačných materiáloch, ako aj jasnú komunikáciu podpory programu počas všetkých aktivít.

Oddelenie kultúry negarantuje úspešným žiadateľom technickú, priestorovú, komunikačnú a produkčnú podporu v plnom požadovanom rozsahu. Každý žiadateľ bude o rozsahu a úpravách poskytnutej podpory oboznámený pred podpisom dohody o spolupráci.

Oddelenie kultúry si bude pre všetky podporené projekty nárokovať zachovanie minimálne 10% návštevníckych kapacít pre návštevníkov, ktoré zabezpečí Oddelenie kultúry (guest list).

Vylúčené zo spolupráce sú aktivity ktorých obsah, téma, hosťujúci lektori alebo umelci otvorene zastupujú názory, ktoré vyzývajú na nenávisť ku akejkoľvek menšinovej skupine, propagujú politické, spoločenské alebo náboženské postoje, ktoré sú neprijateľné v demokratickej a inkluzívnej spoločnosti a propagujú postoje politických strán. Oddelenie kultúry si tiež zachováva právo zrušiť každý podporený projekt a aktivitu, pri ktorej bude zistené, že uvedené informácie o aktivitách boli v žiadosti nepravdivé v porovnaní so skutočnosťou.

Harmonogram

Druhé kolo Otvorenej výzvy sa bude konať v termínoch:

1. 10. 2024 spustenie

31. 10. 2024 (v noci o 23:59) uzávierka

1. 12. 2024 oznámenie výsledkov

1. 2. 2025 začiatok realizácie projektov

Ostatní záujemci môžu požiadať o prenájom priestorov v správe Oddelenia kultúry Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto alebo o služby Staromestských kultúrnych centier mimo otvorenej výzvy, za nových komerčných podmienok.